

ruǎn ěr duǒ

No.11

软耳朵

意味 人の言うことをすぐに信じてしまう。

例文 他是一个**软耳朵**，经不起别人的甜言蜜语。

日本語訳 彼は人の言うことをすぐ信じる人で、他人の甘い言葉に弱い。

ruǎn dīng zi

No.12

软钉子

意味 婉曲な拒絶や反論。

例文 他提出要求时，经理用**软钉子**拒绝了。

日本語訳 彼が要求を出した時、マネージャーは婉曲に拒絶した。

hù shēn fú

No.13

护身符

意味 1. お守り 2. 頼みとする人や物。後ろ盾

例文 他把领导的批示当作**护身符**，做事有恃无恐。

日本語訳 彼は上司の指示を後ろ盾として、何をすることも恐れることがない。

huā jiǎo māo

No.14

花脚猫

意味 ぶらぶらして複数の男と遊ぶ女のたとえ。

例文 她是个**花脚猫**，总跟不同的男人约会。

日本語訳 彼女は花脚猫で、いつも違う男性とデートしている。

lěng bǎn dèng

No.15

冷板凳

意味 誰も相手にしない冷たい待遇を受けること。

例文 每个球队都有几位不受重视、常坐**冷板凳**的球员。

日本語訳 どのチームにも、評価が低く、ベンチに座っていることが多い選手が何人かいる。